

Товарни лист CIM Frachtbrief CIM		Колски лист C1 Wagenbrief CUV	
1. Пошалац (име или назив, адреса) - CIS Serbia d.o.o. Braće Popović 51V 21000 Novi Sad, Srbija		2. Место издавања Ablieferungs-ort NOVI SAD RANŽIRNA	
3. Потпис Unterschrift ПДВ бр. MWST-Nr. 106886303		4. Прималац (име или назив, адреса, земља) Empfänger (Name, Anschrift, Land) BORSARI E. & C. S.R.L. Via di Mezzo 114/E Nonantola (MO) 41015 Italia	
5. Место издавања Ablieferungs-ort POGGIORUSCO		6. Место испостављања Ort und Datum der Ausstellung NOVI SAD RANŽIRNA 02.11.2023	
7. Изјаве пошалаца Erklärungen des Absenders 7.16 Frachtzahler auf KP, HZ Cargo, SZ-TP bei Eurolog System d.o.o. Beograd. Frachtzahler auf FS MIR - Borsari E&C S.p.A. Posiljatelj iz težišta. Carinjenje vrši Pansped u Novom Sadu. Custom's operations in Dobova - in the care of ENSIGNE d.o.o. Obrežje (16. (S13), SI00200520KP44325) on behalf of B.F.B./ari Trieste. KP 008/23, HZ023, SZ 37/23, MIR2023.		8. Обавештење пошалаца - Absender Referenz Trazin no: 241F	
9. Прилози - Beilagen Faktura/invoice EUR1 List of wagons CIT 23		10. Премање на превоз Übernahme Mesto - NOVI SAD RANŽIRNA	
11. Премање на превоз Übernahme Mesto - NOVI SAD RANŽIRNA		12. Премање на превоз Übernahme Mesto - NOVI SAD RANŽIRNA	
13. Комерцијални услови - Kommerzielle Bedingungen 13.1 VIZ SID TOVARNIK-SAVSKI MAROF DOBOVA-SEŽANAVILLA OPICINA 13.3 3212 KP, 2178 H2C, 2179 SZ, 2183 MIR 13.5 KP 2023, H2 ZF 4305.01, SZ ZF 4011.00, FS MIR INMP0021		14. Кола бр. - Wagen Nr. Vidi spisak kola CIT 23	
15. Обавештења прималца - Vermerke für den Empfänger Maršrutni voz br. 241 Prilog CIT23 Vlak 75		16. Обавештења прималца - Vermerke für den Empfänger Maršrutni voz br. 241 Prilog CIT23 Vlak 75	
17. Назначено место robe Bezeichnung des Gutes KUKURUZ za ljudsku upotrebu. / CORN for human consumption		18. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
19. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		20. Позиција NHM - NHM Code 1005.00	
21. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		22. Маса - Masse Masa: 1.598.920 Tara: 501.190 Bto: 2.100.110	
23. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		24. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
25. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		26. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
27. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		28. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
29. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		30. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
31. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		32. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
33. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		34. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
35. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		36. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
37. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		38. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
39. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		40. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
41. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		42. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
43. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		44. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
45. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		46. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
47. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		48. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
49. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		50. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
51. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		52. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
53. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		54. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
55. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		56. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
57. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		58. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
59. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		60. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
61. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		62. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
63. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		64. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
65. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		66. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
67. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		68. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
69. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		70. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
71. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		72. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
73. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		74. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
75. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		76. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
77. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		78. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
79. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		80. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
81. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		82. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	
83. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>		84. Нарочита пошљка Aussergewöhnliche Sendung ja <input type="checkbox"/> ne <input checked="" type="checkbox"/>	

Spisak kola - Wagenliste

Prilog - Anlage 4.GLV - TC
23 GTM - CIT

100 Novi Sad Srbija	Voz br. - Ganzzug Grupa kola br. - Wagengruppe 241	Pratilac i broj legitimacije pratioca Begleiter und die Nummer des Begleiterscheines
PIB: 106896303 Primalac - Empfänger BORSARI E. & C. S.R.L. Nonantola (MO) Italia	Podaci o pošiljci-Sendungs-Identifikation Zemlja-Land Stanica - Bahnhof	Ugovorni prevoznik-Vertraglicher Beförderer KP 2023, HŽ ZF 4305.01, SŽ ZF 4011.00, FS MIR INMP 0021
Mesto izdavanja - Ablieferungsort POGGIO RUSCO 83 05308-2 Stanica-Bahnhof	Preduzeće-Unternehmen Održavanje br.-Versand nr.	
Preuzimanje na prevoz - Übernahme Mesec/dan/čas-Monat/Tag/Stund	Prevozni put - Leitungsweg NOVI SAD RANŽIRNA - POGGIO RUSCO	Carinjenje-Zollbehandlung
Mesto-Ort NOVI SAD RANŽIRNA 72 16871-6		

Red. br. - Lfd. Nr.	Kola br. - Wagen Nr.	Osovine-Achsen	Naznačenje vrste robe Bezeichnung des Gutes	Code NHM	Masa [kg] Masse	Tara kola Eigenmasse des wagens	Bruto masa Bruttomasse	Napomene-Bemerkungen
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	3383 9338 292-8	P	4 KUKURUZ...	100500	58.060	21.230	79.290	CHS 013611, 13, 14, 15
2	3387 9333 755-5	P	4 KUKURUZ...	100500	59.060	20.450	79.510	CHS013610,25,22,21
3	3387 9332 838-0	P	4 KUKURUZ...	100500	59.720	19.900	79.620	CHS 013601, 02, 07, 08
4	3387 9333 223-4	P	4 KUKURUZ...	100500	59.760	19.350	79.110	CHS 013616, 17, 18, 19, 20
5	3387 0764 026-8	P	4 KUKURUZ...	100500	67.180	21.800	88.980	CHS 013557,51,87
6	3387 0764 034-2	P	4 KUKURUZ...	100500	67.580	21.800	89.380	CHS013573,74,75
7	3387 0764 052-4	P	4 KUKURUZ...	100500	67.580	21.980	89.560	CHS 013561,62,83
8	3387 0764 080-5	P	4 KUKURUZ...	100500	67.680	21.800	89.480	CHS 013585,86,87
9	3387 0764 104-3	P	4 KUKURUZ...	100500	67.300	21.600	88.900	CHS013569,69,68
10	3387 0764 211-6	P	4 KUKURUZ...	100500	67.640	21.540	89.180	CHS 013604, 05, 06, 07
11	3387 0764 222-3	P	4 KUKURUZ...	100500	67.540	21.560	89.100	CHS 013582,80,79
12	3387 0764 232-2	P	4 KUKURUZ...	100500	67.420	21.740	89.160	CHS 013647, 970, 897
13	3387 0764 237-1	P	4 KUKURUZ...	100500	67.400	21.560	88.960	CHS 013569,77,98
14	3384 0764 338-0	P	4 KUKURUZ...	100500	68.200	20.220	88.420	CHS013522,53,54,55
15	3384 0764 345-5	P	4 KUKURUZ...	100500	68.200	20.280	88.480	CHS 013684, 645, 648, 643
16	3387 0764 623-2	P	4 KUKURUZ...	100500	68.840	20.520	89.360	CHS013630,46,49
17	3387 0764 631-5	P	4 KUKURUZ...	100500	68.580	20.500	89.080	CHS013566,81,58
18	3387 0764 638-0	P	4 KUKURUZ...	100500	68.860	20.560	89.420	CHS 013578,97,92
19	3387 0764 650-5	P	4 KUKURUZ...	100500	68.900	20.600	89.500	CHS013570,71,72
20	3387 0764 651-3	P	4 KUKURUZ...	100500	68.860	20.620	89.480	CHS 013600, 899, 644
21	3387 0764 664-6	P	4 KUKURUZ...	100500	68.660	20.640	89.300	CHS 013599,83,88
22	3387 0764 673-7	P	4 KUKURUZ...	100500	68.940	20.680	89.620	CHS 013593, 94 95
23	3387 0764 696-8	P	4 KUKURUZ...	100500	68.000	20.560	88.560	CHS 013700, 650, 963
24	3784 0764 097-8	P	4 KUKURUZ...	100500	68.960	19.780	88.740	CHS013609,23,24
Σ		96			1.598.920	801.100	2.400.020	

Ispostavo (naziv, adresa)
Anschrift des Unternehmens

Mesto i datum
Ort und Datum 02.11.2023

Potpis
Unterschrift

